

日本語版 CARE TRANSITIONS MEASURE (CTM-15)

それぞれの質問について、ご自分に最もよく当てはまるものに印 (☑) をつけて下さい。

『あなたが“病院にいた時のこと”を思い出して回答して下さい。』

1. 退院する前に、私は病院職員と共に、自分の「健康状態の目標」と「その目標を達成する方法」について確認し合った。

<input type="checkbox"/> まったくそう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思う	<input type="checkbox"/> とても そう思う	<input type="checkbox"/> 覚えていない あてはまらない
---	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

2. 病院職員は、“退院後に必要なケア”を決めるにあたり、私や家族・介護者の希望を尊重してくれた。

<input type="checkbox"/> まったくそう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思う	<input type="checkbox"/> とても そう思う	<input type="checkbox"/> 覚えていない あてはまらない
---	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

3. 病院職員は、“退院後の療養先”を決めるにあたり、私や家族・介護者の希望を優先してくれた。

<input type="checkbox"/> まったくそう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思う	<input type="checkbox"/> とても そう思う	<input type="checkbox"/> 覚えていない あてはまらない
---	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

『病院での“退院にむけた準備”について思い出して回答してください。』

4. 退院する時に、私は自分の健康管理のために、“必要な情報”をすべて持ち合わせていた。

<input type="checkbox"/> まったくそう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思う	<input type="checkbox"/> とても そう思う	<input type="checkbox"/> 覚えていない あてはまらない
---	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

5. 退院する時に、私は自分の“健康管理の方法”をはっきりと理解していた。

<input type="checkbox"/> まったくそう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思う	<input type="checkbox"/> とても そう思う	<input type="checkbox"/> 覚えていない あてはまらない
---	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

6. 退院する時に、私は自分の健康管理のために、注意する必要がある“症状や徴候”について、はっきりと理解していた。

<input type="checkbox"/> まったくそう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思う	<input type="checkbox"/> とても そう思う	<input type="checkbox"/> 覚えていない あてはまらない
---	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

7. 退院する時に、私は健康上必要なことへの対処方法が書かれている、“わかりやすい資料”を持っていた。

<input type="checkbox"/> まったくそう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思う	<input type="checkbox"/> とても そう思う	<input type="checkbox"/> 覚えていない あてはまらない
---	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

8. 退院する時に、私は「自分の健康状態」と「自分の健康状態を改善する方法」や「悪化させる原因」についても理解していた。

<input type="checkbox"/> まったくそう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思う	<input type="checkbox"/> とても そう思う	<input type="checkbox"/> 覚えていない あてはまらない
---	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

9. 退院する時に、私は自分の健康管理について責任があることをよく理解していた。

<input type="checkbox"/> まったくそう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思う	<input type="checkbox"/> とても そう思う	<input type="checkbox"/> 覚えていない あてはまらない
---	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

10. 退院する時に、私は自分の健康管理の方法を“知っている”という自信があった。

<input type="checkbox"/> まったくそう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思う	<input type="checkbox"/> とても そう思う	<input type="checkbox"/> 覚えていない あてはまらない
---	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

11. 退院する時に、私は自分の健康管理を“実行できる”という自信があった。

<input type="checkbox"/> まったくそう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思う	<input type="checkbox"/> とても そう思う	<input type="checkbox"/> 覚えていない あてはまらない
---	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

『退院後の受診についての質問です。』

12. 退院する時に、私は数週間以内に必要な“受診や検査”について書かれた一覧表（メモ・カード等）を持っていた。

<input type="checkbox"/> まったくそう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思う	<input type="checkbox"/> とても そう思う	<input type="checkbox"/> 覚えていない あてはまらない
---	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

『あなたのお薬についての質問です。』

13. 退院する時に、私はそれぞれの薬を使用する“目的”について、はっきりと理解していた。

<input type="checkbox"/> まったくそう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思う	<input type="checkbox"/> とても そう思う	<input type="checkbox"/> 覚えていない あてはまらない
---	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

14. 退院する時に、私はそれぞれの薬を使う“方法”（使用量と使用時間）について、はっきりと理解していた。

<input type="checkbox"/> まったくそう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思う	<input type="checkbox"/> とても そう思う	<input type="checkbox"/> 覚えていない あてはまらない
---	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

15. 退院する時に、私はそれぞれの薬の起こりうる“副作用”について、はっきりと理解していた。

<input type="checkbox"/> まったくそう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思う	<input type="checkbox"/> とても そう思う	<input type="checkbox"/> 覚えていない あてはまらない
---	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

日本語短縮版 CARE TRANSITIONS MEASURE (JS-CTM)

それぞれの質問について、ご自分に最もよく当てはまるものに印 (☑) をつけて下さい。

1. 退院する前に、私は病院職員と共に、自分の「健康状態の目標」と「その目標を達成する方法」について確認し合った。

<input type="checkbox"/> まったくそう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思う	<input type="checkbox"/> とても そう思う	<input type="checkbox"/> 覚えていない あてはまらない
---	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

2. 退院する時に、私は自分の健康管理のために、“必要な情報”をすべて持ち合わせていた。

<input type="checkbox"/> まったくそう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思う	<input type="checkbox"/> とても そう思う	<input type="checkbox"/> 覚えていない あてはまらない
---	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

3. 退院する時に、自分の健康管理の方法を、私なりに“知っている”という自信があった。

<input type="checkbox"/> まったくそう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思う	<input type="checkbox"/> とても そう思う	<input type="checkbox"/> 覚えていない あてはまらない
---	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

4. 退院する時に、私はそれぞれの薬を使用する“目的”について、はっきりと理解していた。

<input type="checkbox"/> まったくそう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思わない	<input type="checkbox"/> そう 思う	<input type="checkbox"/> とても そう思う	<input type="checkbox"/> 覚えていない あてはまらない
---	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

日本語版 Care Transitions Measure に関しまして

1. 日本語版 Care Transitions Measure をご使用の際は、ご不明点がある際は、下記までご連絡をお願い申し上げます

連絡先：contact information

研究者：吉村 舞（よしむら まい）Mai Yoshimura

E-MAIL：yoshimura.mai@frontier.hokudai.ac.jp

北海道大学大学院保健科研究院/保健科学院 基盤看護学分野

Faculty of Health Sciences/ Graduate School of Health Sciences,

Department of Fundamental Nursing, Hokkaido University

〒068-0812 北海道札幌市北区北 12 条西 5 丁目

N12-W5, Kitaku, Sapporo 060-0812, JAPAN

2. 日本語版 Care Transitions Measure (15 項目版) についての論文は下記となります

Yoshimura M, Sato M, Sumi N. Validity and reliability of the Japanese version of the Care Transitions Measure. The International journal of health planning and management. Apr 2018;33(2):380-390. doi:10.1002/hpm.2472

3. 日本語短縮版 CTM (JS-CTM) の作成と信頼性・妥当性に関しまして

Validation of the short version of the Care Transitions Measure in Japan (JS-CTM)

- Content validity: Items 1, 4, 10, and 13 of the CTM was adopted as the JS-CTM, because it includes questions about medication, self-management, and agreed health goals.
- The average JS-CTM score was 64.31 (SD = 18.0). There was no ceiling or floor effect for any of the items.
- Structural validity: Comparative fit index (CFI)= 0.99, and root-mean-square error of approximation (RMSEA) = 0.053, and Chi-square value/ degree of freedom (CMIN/DF) = 1.62. The Chi-square test were not statistically significant ($p = 0.20$), suggesting fit the data.
- Internal consistency: Cronbach's α of the JS-CTM was 0.72.
- Regression analysis was used to determine the ability of the JS-CTM to predict the 15-item CTM. The adjusted R^2 value for JS-CTM to predict the 15-item CTM was 0.704 ($F = 529.51$, $p < 0.001$).
- Predictive validity: There was a small correlation with the SF-12v2 physical component summary score ($r = .15$, $p = 0.02$), and with the mental component summary score ($r = .36$, $p < 0.001$).

- Table shows the predictive validity: A significantly lower JS-CTM score was found for patients who had high anxiety and problems at home ($p < 0.001$). The JS-CTM was shown to discriminate between patients who did and did not have difficulty post discharge.

Table. Predictive validity

Variable	Groups		JS-CTM		
	<i>n</i>	(%)	Mean	SD	P value
Anxieties and problems after discharge					
High group	98	(43.9)	58.33	18.46	<0.001
Low group	125	(56.1)	69.00	16.28	
Readmission					
None	129	(57.8)	64.53	18.02	0.70
Expected readmission	21	(9.4)	61.90	17.19	
Unexpected readmission	8	(3.6)	60.42	22.16	
Missing	65	(29.1)			
Emergency visit					
None	136	(61.0)	64.09	18.10	0.76
1 or more	20	(9.0)	65.42	16.72	
Missing	67	(30.0)			
Consultation via telephone					
None	143	(64.1)	63.69	18.03	0.55
1 or more	15	(6.7)	66.67	18.63	
Missing	65	(29.1)			
Poor health condition without consultation					
No (119)	119	(53.4)	64.08	17.79	0.99
Yes (38)	38	(17.0)	64.04	19.19	
Missing	66	(29.6)			

JS-CTM, the short Japanese version of the Care Transitions Measure; SD, standard deviation.

A one-way analysis of variance, and two-sample t-tests were performed.

- The significance level for the statistical tests was two-tailed and set at $p < 0.05$. Data analyses were carried out using SPSS version 21 and Amos version 23.